



# **ONDULEUR ON-LINE**

**DN-170093 Rev. 4 • DN-170094 Rev. 4**

**DN-170095 Rev. 4 • DN-170096 Rev. 4**

Guide d'installation rapide

# 1. Avis de sécurité important

## Consignes de sécurité importantes – Conservez ces instructions

Veillez vous conformer strictement à tous les avertissements et à toutes les instructions d'utilisation de ce guide. Conservez soigneusement ce guide et lisez attentivement les instructions suivantes avant d'installer l'appareil. Ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation.

L'onduleur contient des tensions dangereuses et des températures élevées. Lors de l'installation, du fonctionnement et de l'entretien, veuillez respecter les instructions de sécurité et lois en vigueur, au risque de provoquer des dommages corporels ou matériels. Les consignes de sécurité contenues dans ce guide viennent en complément des consignes de sécurité en vigueur localement. Notre société ne pourra pas être tenue pour responsable en cas de non-respect des consignes de sécurité en vigueur.

### 1.1 Transport

- Veuillez transporter l'onduleur uniquement dans son emballage d'origine afin de le protéger contre les chocs et les dommages éventuels.

### 1.2 Préparation

- De la condensation peut se former si l'onduleur est transporté directement d'un environnement froid à un environnement chaud. L'onduleur doit être absolument sec avant d'être installé. Veuillez prévoir au moins deux heures pour que l'onduleur s'acclimate à l'environnement.
- Ne pas installer l'onduleur près de l'eau ou dans des environnements humides.
- Ne pas installer l'onduleur dans un endroit où il serait exposé à la lumière directe du soleil ou à proximité d'un radiateur.
- Ne pas bloquer la ventilation du boîtier de l'onduleur.

### 1.3 Installation

- Ne pas connecter d'appareils ou de dispositifs qui pourraient surcharger l'onduleur (p. ex. des imprimantes laser).
- Positionner les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Ne pas connecter d'appareils ménagers tels que des sèche-cheveux à l'onduleur.
- L'onduleur ne peut pas être utilisé par des personnes sans expérience préalable.
- Raccorder l'onduleur uniquement à une prise de courant reliée à la terre, celle-ci doit être facilement accessible et située à proximité de l'onduleur.
- Veuillez utiliser uniquement un câble secteur certifié VDE et comportant le symbole CE (p. ex., le câble secteur de votre ordinateur) pour raccorder l'onduleur à la prise de courant du bâtiment (prise sécurisée).
- Veuillez utiliser uniquement un câble secteur certifié VDE et comportant le symbole CE pour raccorder les équipements à l'onduleur.
- Lors de l'installation de l'équipement, il faut s'assurer que le courant de fuite total de l'onduleur et des appareils connectés ne dépasse pas 3,5 mA.

- Avant d'installer l'onduleur, faites attention à l'environnement d'installation et ne l'installez pas dans des endroits où la température, l'humidité et la poussière sont élevées, etc ;
- L'onduleur doit disposer de suffisamment de canaux de dissipation de la chaleur et veiller à ce que les panneaux avant et arrière ne soient pas obstrués par d'autres objets. Il est recommandé de laisser un espace d'au moins 50 cm à l'avant et à l'arrière de l'onduleur pour la dissipation de la chaleur.

#### 1.4 Maintenance, entretien et pannes

1. Ne pas déconnecter le câble secteur de l'onduleur ou la prise de courant du bâtiment (prise de courant antichoc) pendant les opérations, car cela annulerait la mise à la terre de protection de l'onduleur et de toutes les charges connectées.
2. Le système ASI dispose de sa propre source de courant interne (batteries). Les prises de sortie de l'onduleur, ou le bloc de bornes de sortie, peuvent être sous tension même si l'onduleur n'est pas connecté à la prise de courant du bâtiment.
3. Pour déconnecter complètement l'onduleur, appuyez d'abord sur le bouton OFF/Enter pour couper le courant.
4. Empêcher tout liquide ou autre objet étranger de pénétrer à l'intérieur de l'onduleur.

#### 1.5 Déballage du produit

1. Le système ASI fonctionne avec des tensions dangereuses. Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel d'entretien qualifié.  
**Attention** - Risque d'électrocution. Même après que l'unité a été déconnectée du réseau (prise de courant du bâtiment), les composants à l'intérieur du système ASI sont toujours connectés à la batterie et sont électriquement sous tension et dangereux.
2. Avant d'effectuer tout type de service et/ou d'entretien, déconnectez les batteries et vérifiez qu'aucun courant n'est présent et qu'aucune tension dangereuse n'existe dans les bornes des condensateurs à haute capacité tels que les condensateurs BUS.
3. Seules les personnes ayant une connaissance suffisante des batteries et des mesures de précaution requises sont autorisées à remplacer les batteries et à superviser les opérations. Les personnes non autorisées doivent être tenues à l'écart des batteries.  
**Attention** - Risque de choc électrique. Le circuit de la batterie n'est pas isolé de la tension d'entrée. Des tensions dangereuses peuvent se produire entre les bornes de la batterie et la terre. Avant de toucher, vérifiez qu'il n'y a pas de tension !
4. Les batteries peuvent provoquer des chocs électriques et ont un courant de court-circuit élevé. Veuillez prendre les mesures de précaution spécifiées ci-dessous et toute autre mesure nécessaire lorsque vous travaillez avec des piles :
  - Retirez les montres-bracelets, les bagues et autres objets métalliques.
  - N'utilisez que des outils dont les poignées et les manches sont isolés.
5. Lorsque vous changez les piles, installez le même nombre et le même type de piles.

6. N'essayez pas de vous débarrasser des piles en les brûlant. Cela pourrait provoquer une explosion des piles.
7. N'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles. L'électrolyte qui s'échappe peut provoquer des lésions de la peau et des yeux. Il peut être toxique.
8. Ne remplacez les fusibles que par des fusibles de même type et de même intensité afin d'éviter tout risque d'incendie.
9. Ne démontez pas le système ASI.

## 1.6 Symboles utilisés dans ce guide



### **ATTENTION !**

Lisez ces informations pour éviter d'endommager l'équipement

## 2. Installation et configuration

**Remarque :** Avant l'installation, veuillez inspecter l'appareil. Assurez-vous que rien ne soit endommagé à l'intérieur de l'emballage. Veuillez conserver l'emballage original dans un endroit sûr pour toute utilisation ultérieure.

### 2.1 Déballage du produit

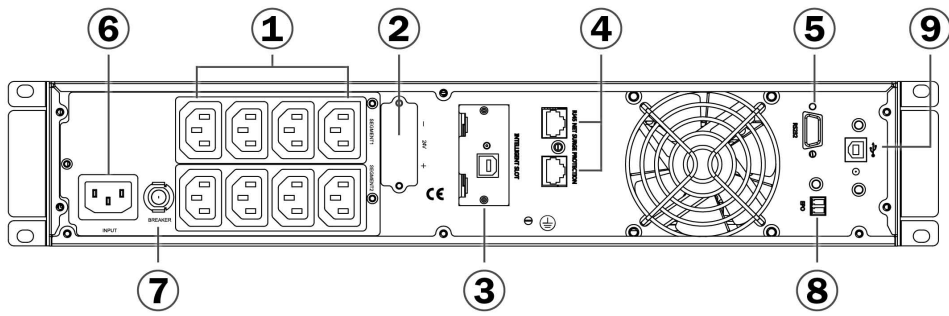
1. Ne pas incliner l'onduleur en le sortant de son emballage.
2. Vérifier que l'onduleur n'a pas été endommagé pendant le transport, ne pas mettre l'onduleur sous tension si des dommages sont constatés. En cas de dommages, veuillez contacter le revendeur immédiatement.
3. Vérifier les accessoires conformément à la liste d'emballage et contacter le revendeur en cas d'éléments manquants.

Il comprend :

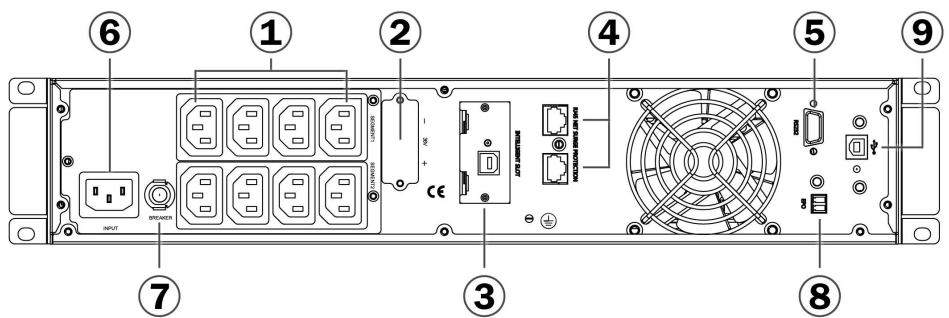
- 1 x manuel d'utilisation de l'UPS
- 1 x Guide d'installation rapide de l'UPS
- 1 x licence de téléchargement de logiciel
- 1 x câble USB
- 1 x câble RS232
- 2 x câbles d'alimentation (entrée et sortie)

## 2.2 Aperçu de l'onduleur

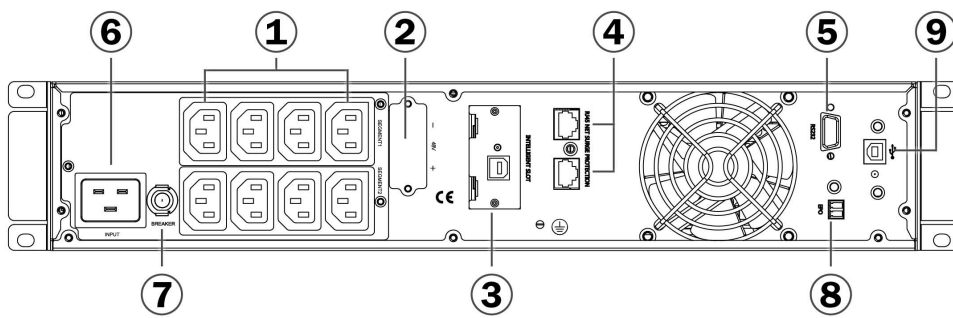
1 kVA:



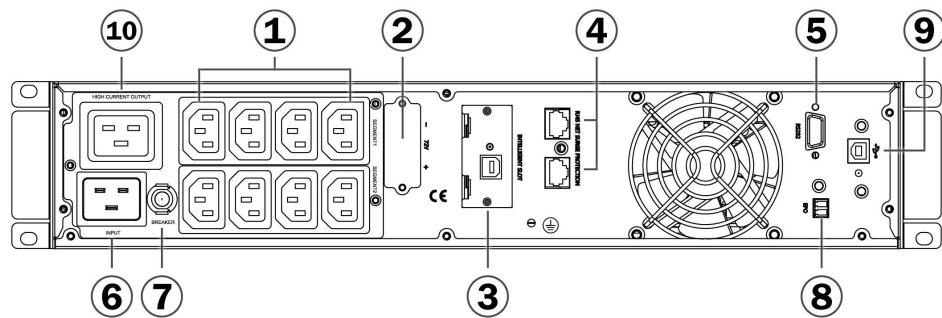
1.5 kVA:



2 kVA :



3 kVA :



- |  |  |
|--|--|
| (1) Prises de courant (10 A)               | (6) Prise de courant CA                            |
| (2) Borne de batterie                      | (7) Disjoncteur d'entrée                           |
| (3) Port intelligent slot SNMP             | (8) Arrêt d'urgence (avec le capuchon du cavalier) |
| (4) RJ45 Protection contre les surtensions | (1) USB  |
| (5) Port RS-232                            | (2) Prise de courant (16 A)                        |

**Note :** Si l'EPO n'est pas utilisé, ne retirez pas le capuchon du cavalier.

## 2.3 Installation de l'onduleur

### • Montage dans une armoire rack

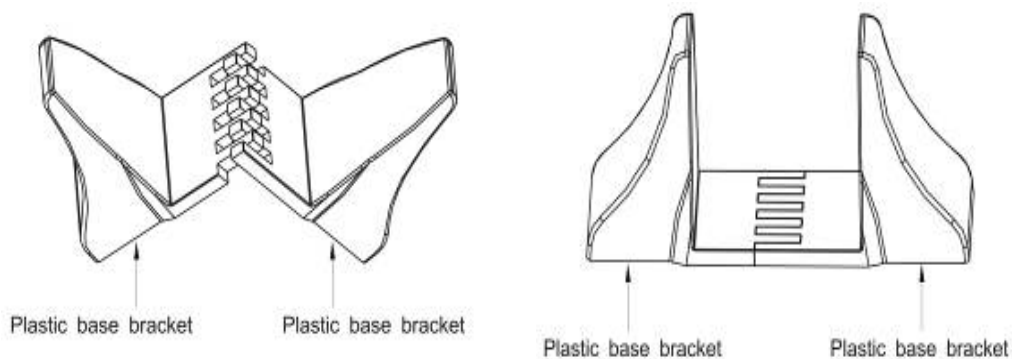
L'onduleur est fourni avec des supports de montage 19 pouces pour l'installation dans le rack du serveur. Les rails de montage doivent être commandés séparément (référence DN-170109).

Veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur pour plus de détails sur l'installation.

### • Conversion d'un montage en rack en tour

- (1) Deux supports en plastique
- (2) Aplatissez-les après les avoir croisés

Croisez-les comme indiqué sur la figure suivante :



### • Installation de la pile

**Remarque :** Ne pas apporter de modifications non autorisées à l'onduleur, sous peine d'endommager votre équipement et d'annuler votre garantie.

**Remarque :** Ne connectez pas le cordon d'alimentation de l'ups à l'utilitaire tant que l'installation n'est pas terminée.

#### a) Retirer le couvercle avant de chaque UPS

Appuyer sur le côté du couvercle avec l'écran LCD, tenir l'autre côté et l'extraire rapidement, puis extraire l'autre côté avec l'écran. (voir Figure 1)

**Remarque :** Un câble plat relie le couvercle de l'écran LCD à l'onduleur. Ne tirez pas sur le câble et ne le débranchez pas.

Lorsque vous retirez le couvercle, procédez comme indiqué dans la figure de droite suivante au lieu de la figure de gauche. (voir Figure 1)

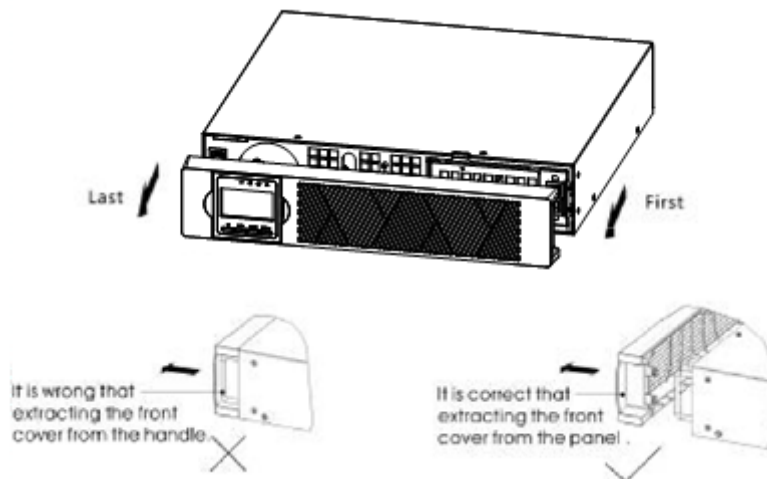


Figure 1: Extraire le couvercle avant de l'onduleur

### ATTENTION



Un léger arc électrique peut se produire lors de la connexion des batteries internes. Ce phénomène est normal et ne nuit pas au personnel. Connectez les câbles rapidement et fermement.

- b) Connectez le connecteur de la batterie interne (voir Figure 2).

Connectez le rouge au rouge. Appuyez fermement sur le connecteur pour assurer une bonne connexion.

Si vous connectez des EBP, voir les détails dans le manuel de l'utilisateur.

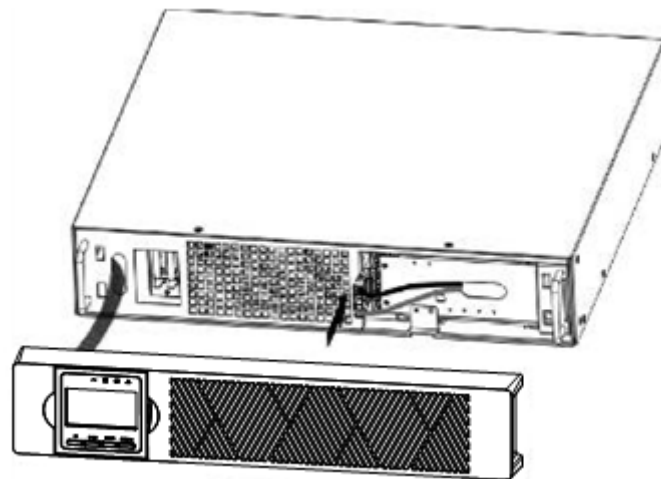


Figure 2: Connexion des batteries internes de l'onduleur

- c) Remplacer le couvercle avant de l'onduleur

Pour remplacer le couvercle, vérifiez que le câble plat est protégé.

Placez les crochets du capot avant du côté de l'écran vers le port du capot, placez l'autre côté vers les deux autres ports, puis appuyez jusqu'à ce que le capot et le châssis soient fermement assemblés.

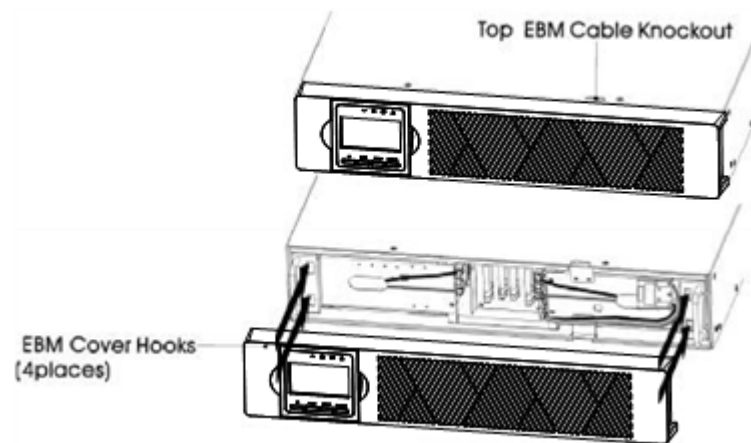


Figure 3

## 2.4 Configuration de l'onduleur

### Étape 1 : Alimentation de l'onduleur

Ne branchez l'onduleur que sur une prise de courant bipolaire, trifilaire et mise à la terre. Évitez d'utiliser des rallonges électriques.

- Pour les modèles 208/220/230/240 VCA : Le câble d'alimentation est fourni dans l'emballage de l'onduleur.

### Étape 2 : Alimentation en sortie de l'onduleur

- Pour les sorties de type prises de courant, il suffit de raccorder les appareils aux prises.

**Remarque :** Vérifiez que la capacité totale de l'équipement ne dépasse pas celle de l'onduleur afin d'éviter une alarme de surcharge.

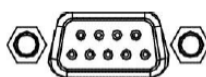
### Étape 3 : Connexion de communication

#### Port de communication

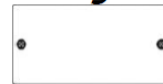
**USB port**



**RS-232 port**



**Intelligent slot**



Pour permettre la mise en marche/arrêt de l'onduleur et la surveillance de son état, connectez une extrémité du câble de communication au port USB/RS-232 et l'autre extrémité au port de communication de votre PC. Avec le logiciel de surveillance installé, vous pouvez programmer la mise en marche/l'arrêt de l'onduleur et surveiller son état avec votre PC.

L'onduleur est équipé d'un port Intelligent slot parfait pour une carte SNMP ou Relay. L'installation d'une carte SNMP ou Relay dans l'onduleur offre des options de communication et de surveillance avancées.

**Remarque :** Les ports USB et RS-232 ne peuvent pas fonctionner en même temps.

**Remarque :** L'utilisation du câble USB ou RS232 fourni est nécessaire.

## Étape 4 : Mise en marche de l'onduleur

Appuyez sur le bouton « ON » du panneau avant pendant deux secondes pour mettre l'onduleur sous tension.

**Remarque :** La batterie se charge complètement pendant les cinq premières heures de fonctionnement normal. Ne pas s'attendre à ce que la batterie fonctionne à plein régime pendant cette période de charge initiale.

## Étape 5 : Installation du logiciel

Trouvez le lien de téléchargement sur le guide d'installation du logiciel dans la boîte d'emballage, téléchargez le logiciel correspondant et installez-le.

**Remarque :** Le numéro de série du produit logiciel ne peut être autorisé que pour une seule installation sur un PC.

**1** Download UPSilon 2000 installation files.

<http://www.megatec.com.tw/UPSilon2000V5.4.Download.zip>



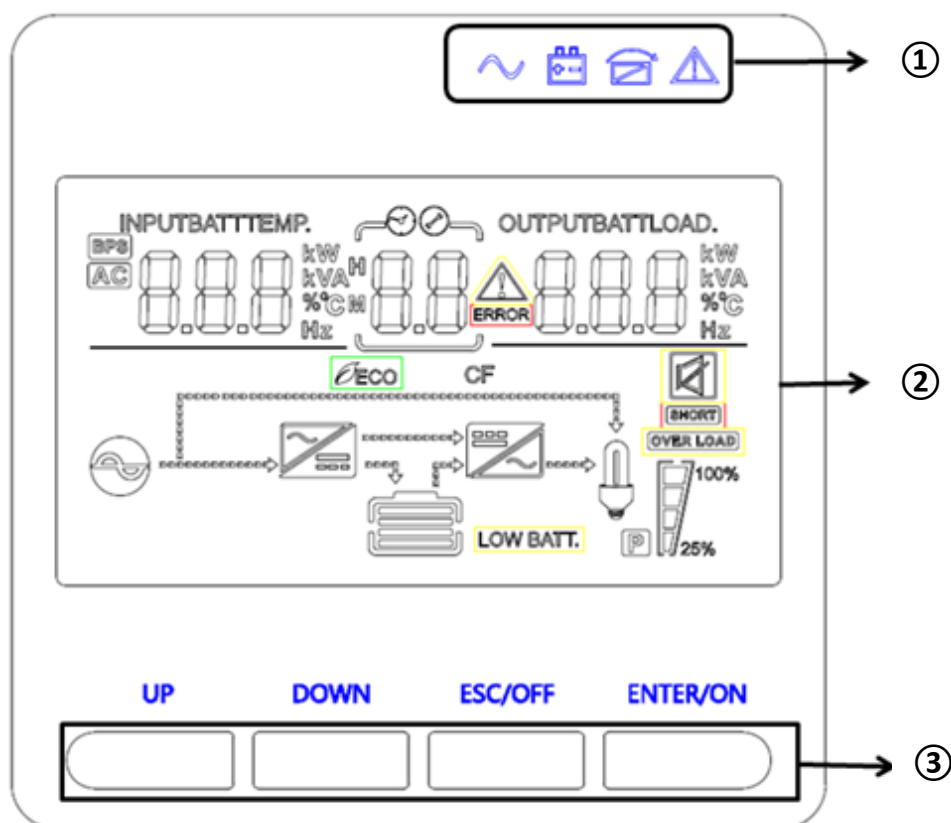
**2** Execute UPSilon 2000 V5.4\Windows\setup.exe to start installation.

**3** In installation process, enter product SN. at the bottom, and continue to complete installation.

**4** Check if Rupsmon is running in the taskbar, and check if Rupsmon service has been activated.





Product SN.

## 2.5 Panneau de commande et indicateurs



- ① Voyants (de droite à gauche : « alarme », « bypass », « batterie », « onduleur »)
- ② Écran LCD de l'onduleur On-line
- ③ Touches de Fonction

### Voyant LED

Voyant	Description
 Rouge	<b>ON :</b> L'onduleur a déclenché une alarme ou une panne a été détectée
 Jaune	L'onduleur fonctionne en mode Bypass. <b>ON :</b> L'onduleur fonctionne normalement en bypass pendant le fonctionnement à haute puissance.
 Jaune	<b>ON :</b> L'onduleur fonctionne en mode Batterie.
 Vert	<b>ON :</b> L'onduleur fonctionne normalement.
<p><b>Remarque :</b> Lors de la mise sous tension ou du démarrage, ces indicateurs s'allument et s'éteignent de manière séquentielle.</p> <p><b>Remarque :</b> Selon le mode de fonctionnement, ces indicateurs s'affichent différemment.</p>	

## Touches de Fonction

Touche de fonction	Description
ESC/OFF	Pour quitter le mode de réglage sans sauvegarder ou éteindre l'onduleur
UP	Pour revenir à la sélection précédente
DOWN	Pour passer à la sélection suivante
ENTER/ON	Pour confirmer la sélection en mode réglage ou pour allumer l'onduleur

## 3. Fonctionnement

### 3.1 Fonctionnement des boutons

Bouton	Fonctionnalité
ON/ENTER	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Allumer l'onduleur</b> : Appuyez et maintenez le bouton « ON » pendant au moins 2 secondes pour allumer l'onduleur.</li><li>• <b>Confirmer les paramètres actuels</b> : Lorsque l'onduleur entre en mode de réglage, il faut appuyer sur ce bouton pour confirmer la valeur des réglages, puis appuyer sur le bouton haut/bas pour modifier les informations de réglage.</li><li>• <b>Sortir du mode bypass</b> : lorsque l'onduleur entre en mode bypass, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour passer en mode normal.</li><li>• <b>Passer en mode autotest de l'onduleur</b> : Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour accéder au test automatique de l'onduleur en mode CA.</li></ul>
OFF/ESC	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Éteindre l'onduleur</b> : Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre l'onduleur en mode Batterie. L'onduleur sera en mode veille en cas d'alimentation normale ou passera en mode Bypass si le paramètre d'activation du Bypass est activé en appuyant sur ce bouton.</li><li>• <b>Quitter le mode de réglage</b> : Appuyez sur ce bouton pour quitter le mode de réglage lorsque vous êtes en mode de réglage de l'onduleur, mais ne sauvegardez rien.</li></ul>

UP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bouton « UP »</b> : Appuyez sur ce bouton pour afficher la sélection précédente en mode Paramètres de l'onduleur.</li> </ul>
DOWN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bouton « DOWN »</b> : Appuyez sur ce bouton pour afficher la sélection suivante en mode Paramètres de l'onduleur.</li> <li>• <b>Pour confirmer la sélection et quitter le mode Paramètres</b> : Appuyez sur ce bouton pour confirmer la sélection et quitter le mode Paramètres lorsque l'écran LCD affiche la dernière sélection en mode Paramètres de l'onduleur.</li> </ul>
UP + DOWN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mode Paramètres</b> : Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour rentrer dans le mode Paramètres de l'onduleur.</li> </ul>

### 3.2 Démarrage et arrêt de l'onduleur

- **Opération de démarrage**

(1) Allumer l'onduleur en mode In-line

**Remarque** : Vérifiez que la puissance totale de l'équipement ne dépasse pas la capacité de l'onduleur pour éviter une alarme de surcharge.

- Une fois l'alimentation secteur branchée, l'onduleur passe en mode veille avec bypass sans sortie, Tous les indicateurs lumineux sont éteints, la charge de la batterie est activée, s'il est prévu de passer au modèle de sortie Inverter, vous pouvez appuyer sur la touche « ON ».
- Appuyez sur le bouton « ON » et maintenez-la enfoncée pendant plus de trois secondes pour démarrer l'appareil, ensuite il démarrera l'unité onduleur.
- Une fois démarré, l'onduleur effectue un auto-test de son système, les voyants s'allument et s'éteignent de manière séquentielle et ordonnée. Lorsque l'auto-test est terminé, l'onduleur passe en mode line, le voyant correspondant s'allume, l'onduleur fonctionne en mode line.

(2) Allumez l'onduleur sans alimentation secteur

- Lorsque l'alimentation secteur est déconnectée, appuyez sur le bouton « ON » pendant plus d'une demi-seconde pour démarrer l'onduleur.
- Le fonctionnement de l'onduleur au cours du processus de démarrage est presque le même que lorsque l'alimentation secteur est branchée. Une fois l'auto-test terminé, le voyant correspondant s'allume, l'onduleur fonctionne en mode Batterie.

- **Opération d'arrêt**

(1) Éteindre l'onduleur en mode In-line

- a) Appuyez sur le bouton « OFF » et maintenez-le enfoncé pendant plus d'une demi-seconde pour éteindre l'appareil et son unité onduleur.
- b) Après l'arrêt de l'onduleur, les voyants s'éteignent et il n'y a plus de courant. Si du courant est nécessaire, vous pouvez régler le bypass sur « ON » dans le menu Paramètres de l'écran LCD.

(2) Éteindre l'onduleur sans alimentation secteur

- a) Appuyez sur le bouton « OFF » et maintenez-le enfoncé pendant plus d'une demi-seconde pour éteindre l'appareil.
- b) Lorsque vous éteignez l'onduleur, il effectue d'abord un auto-test. Les voyants s'allument et s'éteignent de manière séquentielle et ordonnée jusqu'à ce que l'affichage sur le boîtier s'éteigne.

## 4. Stockage

Avant le stockage, veuillez charger l'onduleur pendant 5 heures. Stocker l'onduleur couvert et en position verticale dans un endroit frais et sec. Pendant le stockage, rechargez la batterie conformément au tableau ci-dessous :

Température de stockage	Fréquence de chargement	Temps de chargement
-25°C à 40°C	Tous les 3 mois	1 à 2 heures
40°C à 45°C	Tous les 2 mois	1-2 heures

C'est un produit de Classe C2. Ce produit peut provoquer des interférences radio dans un environnement domestique. Dans ce cas, l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Assmann Electronic GmbH déclare par la présente que la Déclaration de Conformité est incluse dans la livraison. Dans le cas contraire, demandez l'envoi de la Déclaration de Conformité par courrier postal adressé au fabricant à l'adresse indiquée ci-dessous.

[info@assmann.com](mailto:info@assmann.com)

Assmann Electronic GmbH  
Auf dem Schüffel 3  
58513 Lüdenscheid  
Allemagne

